

Половецкая Пляска
Polovetsian Dances

Пляска съ Хоромъ —
Князь Игорь
Choral dances from
Prince Igor

Александр Бородинъ
Alexander Borodin

Prince Igor – Act 2, Finale, № 17
 Князь Игорь — Дѣйствія второе, Финаль, № 17
 Polovetsian Dances with choir
 Половецкая пляска съ хоромъ

Alexander Borodin
 Александр Бородинъ

Andantino $\text{♩} = 84$

15 **A** SOPRANOS
p sempre legato e dolce
 Dance of the young girls, fluidly – Пляска дѣвушекъ, плавная

U - lē - tay na kril - yah vēt - ra ti v kray rod - noy rod - na - ya pēs - nya na - sha, tu - da, gđe
 У - ле - тай на кры льяхъ вѣт - ра ты въ край род - ной род - на - я пѣс - ня на - ша, ту - да, гдѣ

19

mī te - bya svo - bod - no pē - li, gđe bī - lo tak pri - vol - no nam s ta - bo - yu.
 мы те - бя сво - бод - но пѣ - ли, гдѣ бы - ло такъ при - воль - но намъ съ то - бо - ю.

23 **ALTOS**
p

Tam pod znoy nīm nē bom, nē - goy voz duh ro lon,
 Тамъ подъ зной нымъ не бомъ, нѣ - гои воз духъ ро по лонь,

27

tam, pod go vorъ mo ryā, drēm - lyut go - rī v ob - la - kah,
тамъ, подъ го воръ — мо ря, Дрем-лють го - ры въ об-ла - кахъ;

31 **B** SOPRANOS
f *ma dolce*

Tam tak yar - ko soln - tsē svē - tit, rod - nī - ya go - rī svē - tom za - li - va - ya, V do - li - nah
Тамъ такъ яр - ко солн-це свѣ-титъ, род-ны-я го-ры свѣ-томъ за-ли-ва-я, въ до-линахъ

ALTOS
mf *ma dolce*

Tam tak yar ko soln tsē,
Тамъ такъ яр ко солн це,

35

pīsh - no go - zī raz - tsvē - ta - yut i so - lo - vī po - yut v lē - sah ze - lē - nih,
пыш-но ро - зы раз-цвѣ-та-ють и со-ло-вьи по-ють въ лѣ-сахъ зе-ле-ныхъ,

tam ro za tsvē tōt i slad - kiy,
тамъ ро за цвѣ тетъ и слад-кій.

39 *mp* *p*

po - yut v lē - sah. Tam tē - bē pri - vol - nēy pēs - nya,
по-ють въ лѣ - сахъ. Тамъ те-бѣ при-воль-нѣй пѣс-ня.

dim. *p*

vī - no - grad ras - tōt tī tu - da i u - lē -
ви-но-градъ рас-тетъ ты ту-да и у-ле-

Wild dance of the men – Плявка мужчинь дикая

Allegro vivo ♩ = 152

44

dim.

- tay-рай.

dimin.

p

49

52

56

marcato

f

60

64

C

68

Musical score for measures 68-71. Treble clef with a key signature of two flats. The right hand features a complex melodic line with many slurs and accents. The left hand plays a steady accompaniment of eighth notes with accents.

72 *8va*

Musical score for measures 72-75. Treble clef. Measure 72 has an *8va* marking. The right hand has a dense texture of sixteenth notes with slurs. The left hand has a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *f*.

76

Musical score for measures 76-79. Treble clef. The right hand continues with sixteenth-note patterns and slurs. The left hand has a bass line with slurs and accents.

80 **D**

Musical score for measures 80-83. Treble clef. Measure 80 has a **D** in a box. The right hand has a complex texture with triplets and slurs. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *mf*.

84 *accelerando*

Musical score for measures 84-87. Treble clef. Measure 84 has an *accelerando* marking. The right hand has a complex texture with triplets and slurs. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *p* and *cresc.*

88 *poco* *a* *poco* *f*

Musical score for measures 88-91. Treble clef. Measure 88 has a *poco* marking. The right hand has a complex texture with slurs. The left hand has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *poco* and *f*.

91 Allegro (♩. = 69) General dance — Общая пляска

SOPRANOS *f* Рой-тѣ рѣс - ні сла - ві кѣа-ну! Рой! — *ff*

ALTOS *f* Пой-те пѣс - ни сла - вы ха - ну! *ff* Пой! —

TENORS *f* Пой-те пѣс - ни сла - вы ха - ну! *ff* Пой! —

BASSES *f* Пой-те пѣс - ни сла - вы ха - ну! *ff* Пой! —

pp *cresc.* *ff*

100 *f* Slav - tѣ si - lu do - blѣst kѣa-na! Slav! — *ff*

f Славь-те си-лу до-блѣсть ха-на! *ff* Славь! —

f Slav - tѣ si - lu do - blѣst kѣa-na! Slav! — *ff*

f Славь-те си-лу до-блѣсть ха-на! *ff* Славь! —

f Slav - tѣ si - lu do - blѣst kѣa-na! Slav! — *ff*

f Славь-те си-лу до-блѣсть ха-на! *ff* Славь! —

tr *ff*

109

Khan! *f*
 Хань! *f*
 Khan! *p*
 Хань! *f*
 Sla - vĕn kĥan! *p* Khan! *f* Sla - vĕn on *p*
 Сла-вень хань! Хань! Хань! Сла - вень онь *p*
 Sla - vĕn kĥan! *f* Khan! *f* Sla - vĕn on *p*
 Сла-вень хань! Хань! Хань! Сла - вень онь *p*

117

Khan nash! *f* Blĕ-skom sla - vĭ soln - tsu ra - vĕn kĥan! *ff*
 Хань нашъ! Блѣ-скомъ сла-вы солн-цу ра-вень хань! *ff*
 Khan nash! *f* Blĕ-skom sla - vĭ soln - tsu ra - vĕn kĥan! *ff*
 Хань нашъ! Блѣ-скомъ сла-вы солн-цу ра-вень хань! *ff*
 Khan nash! *f* Blĕ-skom sla - vĭ soln - tsu ra - vĕn kĥan! *ff*
 Хань нашъ! Блѣ-скомъ сла-вы солн-цу ра-вень хань! *ff*

126

f *ff*

Ně - tu rav - niĥ sla - voy kha - nu! Nět!
 Нь - ту рав - ныхъ сла - вой ха - ну! Ньтъ!

f *ff*

Ně - tu rav - niĥ sla - voy kha - nu! Nět!
 Нь - ту рав - ныхъ сла - вой ха - ну! Ньтъ!

f *ff*

Ně - tu rav - niĥ sla - voy kha - nu! Nět!
 Нь - ту рав - ныхъ сла - вой ха - ну! Ньтъ!

f *ff*

Ně - tu rav - niĥ sla - voy kha - nu! Nět!
 Нь - ту рав - ныхъ сла - вой ха - ну! Ньтъ!

135 **E** SOPRANOS *p* Dance of the slaves — Пляска чагь

p ALTOS *p* Cha Cha

Cha Cha gi kha na
 Ча Ча ги ха на на

146 Bass solo *p* ХАНЪ КОНЧАКЪ
 KHAN KONCHAK

p Vi - dish - li plĕn - nits ti s mo - ryā
 Ви - дишь - ли плѣн - ниць ты съ мо - ря

gi kha na.
 ги ха на.

sla
 сла

154

dal - nya - vo, vi - dish kra - sa - vits mo - ih iz za Kas - pi - ya? O ska - zhi, drug, ska -
 даль - ня - го, ви - дишь кра - са - виць мо - ихъ изъ за Кас - пі - я? О ска - жи, другъ, ска -

Sla -
 Сла

vyat kha na,
 вятъ ха на,

161

zhi tol - ko slo - vo mnē, kho - chesh, lyu - bu - yu iz nih ya tē - bē po - da - ryu.
 жи толь - ко сло - во мнѣ, хо - чешь, лю - бу - ю изъ нихъ я те - бѣ по - да - рю.

vyat kha na svo - ye vo.
 вятъ ха на сво - е го.

Sla - vuyat kha na.
 Сла - вятъ ха на.

General dance – Общая пляска

171 **F**

f Poy - tē pēs - ni sla - vī kha - nu! *ff* Poy! *f* Slav - tē
 Пой - те пѣс - ни славы ха - ну! Пой! Славь те

f Poy - tē pēs - ni sla - vī kha - nu! *ff* Poy! *f* Slav - tē
 Пой - те пѣс - ни славы ха - ну! Пой! Славь те

180

shched - rost, slav - tē mi - lost! *ff* Slav! *mf* Dlya - vra - gov

шед - ростъ, славь - те ми - лость! Славъ! Для - вра - говъ

189

ff Khan! *ff* Khan nash! *f* Kto - zhe sla - voy

Хань! Хань нашъ! Кто - же сла - вой

ff Khan! *mf* gro - zēn on *ff* Khan nash! *f* Kto - zhe sla - voy

Хань! гро зень онъ Хань нашъ! Кто - же сла - вой

197

ra - vĕn kha - nu *ff* kto? *f* Blĕ - skom sla - vī soln - tsu

ра - венъ ха - ну, кто? Блѣ - скомъ сла - вы солн - цу

ra - vĕn kha - nu *ff* kto? *f* Blĕ - skom sla - vī soln - tsu

ра - венъ ха - ну, кто? Блѣ - скомъ сла - вы солн - цу

206 G

ra - ven *ff* он!

ра-вень *ff* онь!

ra - ven *ff* он!

ра-вень онь!

p

215 H

p

223

p

I Presto (♩. = 100) Dance of the boys – Пляска мальчиков

p

marcato

241

marcato

250

259

cresc.

267 **K** TENORS

Dance of the men – Пляска мужчинъ

f

Sla - - - - - voy - - - - - dē - - - - - dam - - - - -
 Сла - - - - - вой - - - - - дѣ - - - - - дамъ - - - - -

BASSES

f

Sla - - - - - voy - - - - - dē - - - - - dam - - - - -
 Сла - - - - - вой - - - - - дѣ - - - - - дамъ - - - - -

ff

275

ra - - - - - vĕn - - - - - khan - - - - - nash,
 ра - - - - - венъ - - - - - ханъ - - - - - нашъ,

ra - - - - - vĕn - - - - - khan - - - - - nash,
 ра - - - - - венъ - - - - - ханъ - - - - - нашъ,

283 **L**

khan,
ханъ

khan
ханъ

khan,
ханъ

khan
ханъ

291

8
 Kop - - - - - chak,
 Кон - - - - - чакь,

Kop - - - - - chak.
 Кон - - - - - чакь.

299

8
 Sla - voy - dē - - - - - dam - - - - - ra - - - - - vĕn - - - - -
 Сла - вой - дь - - - - - дамь - - - - - ра - - - - - венъ - - - - -

tr *tr* *tr*

f

309

8
 on! - - - - - groz - - - - - nĭy - - - - - kĥan, - - - - - kĥan - - - - -
 онъ! - - - - - гроз - - - - - ный - - - - - хань, - - - - - хань - - - - -

Dance of the boys – Пляска мальчиковъ

M

316

8
 Kop - - - - - chak - - - - - *dimin.*
 Кон - - - - - чакь - - - - -

f *p*

323

marcato

331

Dance of the men – Пляска мужчинъ

N

339

TENORS

BASSES

f Sla vĕp
Сла венъ

f Sla vĕp
Сла венъ

347

khan, kĥan Kon chak! Sla
ханъ, ханъ Кон чакъ! Сла

khan, kĥan Kon chak! Sla
ханъ, ханъ Кон чакъ! Сла

354

vĕp kĥan, kĥan Kon chak!
вень ханъ, ханъ Кон чакъ!

vĕp kĥan, kĥan Kon chak!
вень ханъ, ханъ Кон чакъ!

361 *dimin.*

Кхан Хань Кон Кон чак! чакь!

dimin. *росо* *а* *росо*

369 **O** Moderato alla breve Dance of the young girls, fluidly – Плявка дѣвушекъ, плавная

SOPRANOS ($\text{♩} = \text{♩} + \text{♩} = 100$) *dolce*

U - lě - tay na křil - yah vĕt - ra tĭ v kray rod - noy rod - na - ya pĕs - nya na - sha,
 У - ле - тай на крыль - яхъ вѣт - ра ты въ край род - ной род - на - я пѣс - ня на - ша

ALTO *p*

U - lě - tay na křil - yah vĕt - ra
 У - ле - тай на крыль - яхъ вѣт - ра

376

— tu - da, gdĕ mĭ tĕ - bya svo - bod - no pĕ - li, gdĕ bĭ - lo tak pri - vol - no nam s ta -
 — ту - да, гдѣ мы те - бя сво - бод - но пѣ - ли, гдѣ бы - ло такъ при - воль - но намъ съ то -

га, на sha pĕs - nya v kray rod -
 ра, на ша пѣс - ня въ край род -

383 SOPRANOS

- bo - yu. _____ nĕ - goy voz - duh _____
 - бо - ю. _____ нĕ гой воз - духъ _____

ALTOS

noy. _____ Gdĕ pod znoy nĭm nĕ bom nĕ - goy voz - duh _____
 ной. _____ Гдѣ подъ зной нымъ не бомъ нĕ гой воз - духъ _____

TENOR I *dolce*

V kray tot, gdĕ pod znoy nĭm nĕ bom nĕ bom
 Въ край тотъ, гдѣ подъ зной нымъ не бомъ не бомъ

TENOR II *p*

V kray, gdĕ pod znoy nĭm nĕ bom
 Въ край, гдѣ подъ зной нымъ не бомъ

BASS I *dolcissimo*

V kray, gdĕ pod znoy nĭm nĕ bom
 Въ край, гдѣ подъ зной нымъ не бомъ

391

ro - lon. _____
 по - лонь.

ro lon, gdĕ pod go vor mo rya drĕm - lyut go -
 по лонь, гдѣ подъ го воръ мо ря дрем лють го -

yu ga gdĕ pod go vor mo rya drĕm - lyut go -
 ю га гдѣ подъ го воръ мо ря дрем лють го -

yu ga drĕm lyut go rĭ v ob -
 ю га дрем лють го ры въ об -

yu ga drĕm lyut go rĭ v ob -
 ю га дрем лють го ры въ об -

398 P *mf*

Tam tak yar - ko soln - tsē - svē - tit,
 Там так яр - ко солн - це - свѣ - тить,

gī v ob - la - kah.
 ры - вѣ об ла - кахъ.

Tam tak yar -
 Там так яр -

gī v ob - la - kah.
 ры - вѣ об ла - кахъ.

Tam tak yar -
 Там так яр -

la kah.
 ла кахъ.

Tam tak yar -
 Там так яр -

la kah.
 ла кахъ.

Tutti B. *p* Там так яр -
 Там так яр -

8^{va} *mf*

404

rod - nī - ya go - gī svē - tom o - za - rya - ya, v do - li - nah
 род - ны - я го - ры свѣ - томъ о - за - ря - я, вѣ до - ли - нахъ

ko soln - tsē svē - tit,
 ко солн - це свѣ - тить,

ko soln - tsē svē - tit,
 ко солн - це свѣ - тить,

ko soln - tsē svē - tit,
 ко солн - це свѣ - тить,

ko soln - tsē svē - tit,
 ко солн - це свѣ - тить,

8^{va} *mf*

409

pish - no ro - za - raz - tsvē - ta - yet i so - lo - vī po - yut v lē - sah ze -
 пыш - но ро - за - раз - цвѣ - та - етъ и со - ло - вьи по - ютъ въ лѣ - сах зе -
 го ro za tam v sa dah tsvē
 ro ro za za tamъ въ са дахъ цвѣ
 go ro za za tamъ въ са дахъ цвѣ
 go ro za za tamъ въ са дахъ цвѣ
 go ro za za tamъ въ са дахъ цвѣ
 go ro za za tamъ въ са дахъ цвѣ

415

p

- lē - nih, ro - yut v le - sah.
 ле - ныхъ, по - ютъ въ лѣ - сахъ.
 tōt, slad - kiy vi - no - grad ras tōt.
 тетъ, слад - кий ви - но градъ рас - тетъ.
 tōt, slad - kiy vi - no - grad ras tōt.
 тетъ, Ты у лѣ - тай.
 тетъ, Ты у лѣ - тай.
 тетъ, Ты у лѣ - тай.
 тетъ, Ты у лѣ - тай.

420 *dolce*

dimin. Tam tē - bē pri - vol - nēy. rēs - nya.
 Там те - бѣ при - воль - нѣй, пѣс - ня.

425 **ALTOS** *dolce*
 Tī tu - da i u - lē - tay.
 Ты ту - да и у - ле - тай.

TENOR I *dolce*
 Tī tu - da i u - lē - tay.
 Ты ту - да и у - ле - тай.

Dance of the boys – Пляска мальчиковъ

431 **Q** Presto (♩. = 100)

438

446

454

462

R 469 *f* TENORS
Sla - - - - - voy - - - - - dē - - - - - dam - - - - -
Сла - - - - - вой - - - - - дѣ - - - - - дамъ - - - - -

f BASSES
Sla - - - - - voy - - - - - dē - - - - - dam - - - - -
Сла - - - - - вой - - - - - дѣ - - - - - дамъ - - - - -

470 *ff*

477

га - - - - - vĕn - - - - - kĥan - - - - - nash,
ра - - - - - венъ - - - - - ханъ - - - - - нашъ,

га - - - - - vĕn - - - - - kĥan - - - - - nash,
ра - - - - - венъ - - - - - ханъ - - - - - нашъ,

S 485

kĥan, - - - - - kĥan - - - - -
ханъ - - - - - ханъ - - - - -

kĥan, - - - - - kĥan - - - - -
ханъ - - - - - ханъ - - - - -

493

Кон - - - - - чак,
Кон - - - - - чакь,
Кон - - - - - чак,
Кон - - - - - чакь,

501

Сла - voy_ дѣ - - - - - дам_ ра - - - - - вѣп_ - - - - -
Сла - вой_ дѣ - - - - - дамь_ ра - - - - - венъ_ - - - - -
Сла - вой_ дѣ - - - - - дамь_ ра - - - - - венъ_ - - - - -

511

он_, - - - - - groz - нїу_ - - - - - кхан_, - - - - - кхан_ - - - - -
онъ_, - - - - - гроз - ный_ - - - - - ханъ_, - - - - - ханъ_ - - - - -
онъ_, - - - - - гроз - ный_ - - - - - ханъ_, - - - - - ханъ_ - - - - -

Dance of the boys – Пляска мальчиковъ

T

518

Кон - - - - - чак_ - - - - -
Кон - - - - - чакь_ - - - - -
Кон - - - - - чак_ - - - - -
Кон - - - - - чакь_ - - - - -

525

533

540

U

547 **TENORS**

Dance of the men – Пляска мужчинъ

f TENORS

f BASSES

Sla - vĕn kĥan, kĥan Kon - chak!
 Сла - венъ хань, хань Кон - чакь!

Sla - vĕn kĥan, kĥan Kon - chak!
 Сла - венъ хань, хань Кон - чакь!

555

Sla - vĕn kĥan, kĥan Kon - chak!
 Сла - венъ хань, хань Кон - чакь!

Sla - vĕn kĥan, kĥan Kon - chak!
 Сла - венъ хань, хань Кон - чакь!

563

dim.

Khan Kon chak!
Хань Кон чакь!

V Allegro con spirito (♩ = 152)

General dance – Общая пляска

571

mf SOPRANOS

Pluas koy va shey
Пляс кой ва шей

mf ALTOS

Pluas koy va shey
Пляс кой ва шей

575

tēsh tē kha na.
тьшь те ха на.

tēsh tē kha na.
тьшь те ха на.

579 *mf*

Рюас - кой ва - шей
 Пляс - кой ва - шей

Рюас - кой ва - шей
 Пляс - кой ва - шей

Рюас - кой ва - шей
 Пляс - кой ва - шей

Рюас - кой ва - шей
 Пляс - кой ва - шей

W

Più animato (♩ = 176)

583

тѣшь - те кѣ - на.
 тѣшь - те ха - на.

тѣшь - те кѣ - на. *p*
 тѣшь - те ха - на. Рюас - кой тѣшь - те
 Пляс - кой тѣшь - те

тѣшь - те кѣ - на.
 тѣшь - те ха - на.

тѣшь - те кѣ - на. *p*
 тѣшь - те ха - на. Рюас - кой тѣшь - те
 Пляс - кой тѣшь - те

588

cha - gi, cha - gi, Plyas - koy tēsh - tē kha - na cha - gi,
 ча - ги, ча - ги, Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги,
 kha - na cha - gi, Plyas - koy tēsh - tē kha - na cha - gi, cha - gi,
 ха - на ча - ги, Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, ча - ги,
 cha - gi, cha - gi, Plyas - koy tēsh - tē kha - na cha - gi,
 ча - ги, ча - ги, Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, ча - ги,
 kha - na cha - gi, Plyas - koy tēsh - tē kha - na cha - gi, cha - gi,
 ха - на ча - ги, Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, ча - ги,

X

593

kha - na svo - ye - vo. Plyas - koy tēsh - tē kha - na cha - gi,
 хп - нп сво - е - го. Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги,
 kha - na svo - ye - vo. cha - gi,
 хп - нп сво - е - го. ча - ги,
 kha - na svo - ye - vo. Plyas - koy tēsh - tē kha - na cha - gi,
 хп - нп сво - е - го. Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги,
 kha - na svo - ye - vo. cha - gi,
 хп - нп сво - е - го. ча - ги,

598

mf *f* *f*

Рлуас - кой тѣш - тѣ kha - на cha - gi, cha - gi, kha - на
 Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, ча - ги, хп - нп

cha - gi, Рлуас - кой тѣш - тѣ kha - на cha - gi, kha - на
 ча - ги, Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, хп - нп

mf *f* *f*

Рлуас - кой тѣш - тѣ kha - на cha - gi, cha - gi, kha - на
 Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, ча - ги, хп - нп

cha - gi, Рлуас - кой тѣш - тѣ kha - на cha - gi, kha - на
 ча - ги, Пляс - кой тѣшь - те ха - на ча - ги, хп - нп

603

У *f*

SVO - ye - vo, svo - ye - vo. Рлуас -
 CBO - e - го, CBO - e - го. Пляс -

f

SVO - ye - vo, svo - ye - vo. Рлуас -
 CBO - e - го, CBO - e - го. Пляс -

f

SVO - ye - vo, svo - ye - vo. Рлуас -
 CBO - e - го, CBO - e - го. Пляс -

f

SVO - ye - vo, svo - ye - vo. Рлуас -
 CBO - e - го, CBO - e - го. Пляс -

ff 3

608

кой ва шей тѣшь те ха
кой ва шей тѣшь те ха
кой ва шей тѣшь те ха
кой ва шей тѣшь те ха

3 3 3 3 3 3

ff

614

на, на, Пляс кой тѣшь
на, на, Пляс кой тѣшь
на, на, Пляс кой тѣшь
на, на, Пляс кой тѣшь

3 3 3 3

Z

618

ff *ff*

tē khaп Kon - - - chak!
 те ханъ Кон - - - чакь!

tē Nash khaп Kon - - - chak!
 те Нашъ ханъ Кон - - - чакь!

tē khaп Kon - - - chak!
 те ханъ Кон - - - чакь!

tē Nash khaп Kon - - - chak!
 те Нашъ ханъ Кон - - - чакь!

622

625

ff *ff*

Nash khaп Kon - - - chak!
ff Нашъ ханъ Кон - - - чакь!

Nash khaп Kon - - - chak!
ff Нашъ ханъ Кон - - - чакь!

Nash khaп Kon - - - chak!
ff Нашъ ханъ Кон - - - чакь!

Nash khaп Kon - - - chak!
 Нашъ ханъ Кон - - - чакь!

fff *sf*